

Re: Patricia McLean

As a former colleague of Patricia McLean I had been able to observe her social and interpersonal skills, her ability to work in highly stressful working conditions. I had benefited a lot from her collegiality and generosity.

However, I gained greatest respect for Patricia's knowledge of English language after asking her to help me improve many of my academic journal articles.

Patricia is a highly cultured person, with a rare sensitivity and intelligence when editing academic writing especially of non-native speakers of English. She never changes the original meaning in the written text but only makes it clear, readable and very appropriately tuned.

Patricia was involved as well with one of my biggest projects - a book dedicated to the Parthenon Marbles. An added difficulty to the working process was that we were communicating only by e-mail as in the stage of completing the text I was working overseas. The communication was surprisingly efficient due to Patricia's prompt responses.

Patricia handles successfully the specificity of any topic and contributes greatly in making complex or disjointed text read as a continuum. The unique combination of her deep knowledge of language, skills to communicate effectively, her cultural sensitivity, professional attitude, and exactitude towards every single task makes her an invaluable person to work with.

Jeni Mihova, Lecturer in Design

School of Design, Victoria University of Wellington

Ph: (04) 463 6162, Email: jeni.mihova@vuw.ac.nz